Panasonic

des idées pour la vie



Téléphones propriétaires numériques

Guide sommaire

MODÈLES

KX-DT343

KX-DT346




<KX-DT346>

Panasonic®

Téléphones numériques propriétaires

Guide sommaire

Modèles KX-DT343
KX-DT346

Renseignements importants

Lors de l'utilisation des appareils de la série KX-DT300, observer les mesures suivantes.

- Si un problème devait survenir, débrancher le fil de téléphone et connecter un téléphone en bon état de fonctionnement. Si ce dernier fonctionne normalement, confier le téléphone défectueux à un centre de service Panasonic agréé. Par contre, si le téléphone en bon état devait fonctionner normalement, vérifier l'état du système téléphonique d'affaires de Panasonic ainsi que la continuité du fil de téléphone.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chauffage ou d'appareils générateurs de bruit électrique tels que des lampes fluorescentes, des moteurs et des téléviseurs. Ces sources de bruit peuvent nuire à la performance de l'appareil.
- Protéger l'appareil contre la poussière, l'humidité, les hautes températures (plus de 40° C) et la vibration et éviter de l'exposer aux rayons solaires directs.
- Ne pas utiliser de benzène, solvant, poudre abrasive ou autre produit similaire pour nettoyer le boîtier du téléphone. Utiliser un chiffon doux.
- Ne pas utiliser un combiné d'une marque autre que Panasonic.
- Ne pas démonter l'appareil; un violent choc électrique pourrait en résulter. Confier toute réparation à un technicien qualifié.
- En cas de défaillance ou de bris exposant les composants internes de l'appareil, débrancher immédiatement le fil de téléphone et confier l'appareil à un centre de service agréé.
- N'introduire aucun objet tel que fil, épingle, etc. dans les orifices de l'appareil.

MISE EN GARDE :

AFIN DE PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

LE PAVILLON DU COMBINÉ EST AIMANTÉ ET PEUT DONC RETENIR DE PETITS OBJETS FERREUX.

AVIS IMPORTANT :

- Ce téléphone peut ne pas fonctionner lors d'une panne de courant. S'assurer qu'un téléphone séparé, indépendant de l'alimentation locale, est disponible en cas d'urgence.
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Nota:

- Dans le présent manuel, le suffixe des numéros de modèles est omis.
- Les affichages en anglais ne sont donnés qu'à titre d'exemple.

Table des matières

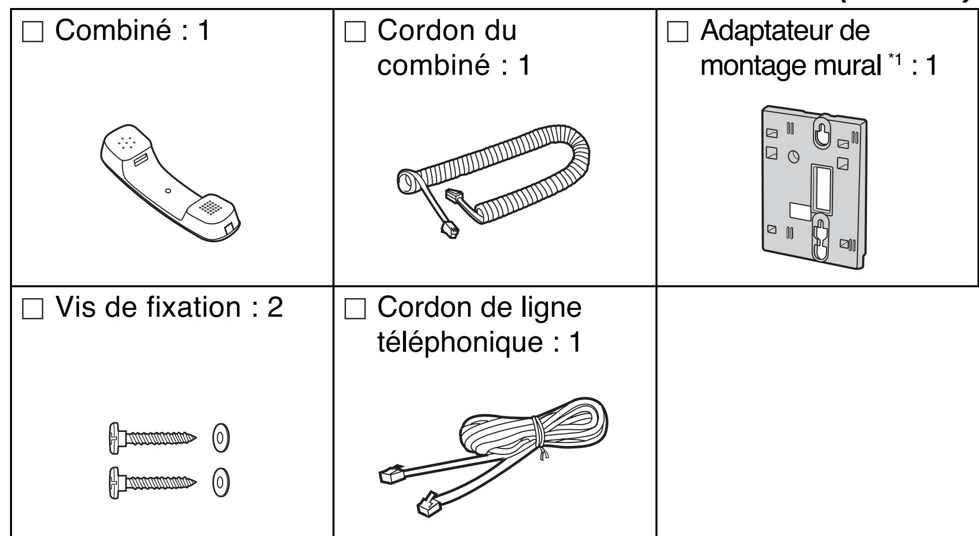
Caractéristiques des téléphones propriétaires numériques **4**
Liste des caractéristiques **5**
Opération du téléphone propriétaire avec afficheur **7**
Consultation du registre des appels ou des répertoires 7
Accès aux fonctions générales................. **8**
Réglages du mode de programmation ... **10**
Réglage des fonctions............................. 10
Emplacement des commandes............... **12**
Réglages **14**
Raccordement **15**
Montage mural... **16**
Installation du KX-DT301/KX-NT303 .... **17**

Avant usage

Merci d’avoir arrêté votre choix sur ce téléphone propriétaire numérique Panasonic. Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d’utiliser l’appareil et de le conserver pour consultation ultérieure. Pour de plus amples informations, se reporter au manuel d’utilisation des systèmes PBX.

Nota : Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle est omis sauf s’il est nécessaire.

Accessoires (inclus)



☐ Combiné : 1	☐ Cordon du combiné : 1	☐ Adaptateur de montage mural [*1] : 1
☐ Vis de fixation : 2	☐ Cordon de ligne téléphonique : 1	

[*1] Ce téléphone est livré avec son adaptateur de montage mural déjà en place. Afin de retirer l’adaptateur pour usage sur un bureau, se reporter à l’étape 1 à la page 16.

Caractéristiques des téléphones propriétaires numériques

Ces appareils prennent en charge les fonctions et les dispositifs optionnels suivants :

	KX-DT343	KX-DT346
Fonctions		
Écran	3 lignes	6 lignes
Touches programmables	24	24
ACL rétroéclairé	✔	✔
Options		
KX-NT303 - Module d'extension 12 touches	✔	✔
KX-NT307 (PSLP1528) - Module Bluetooth®*1 *2 *3	✔	✔
KX-DT301 - Module USB*3	✔	✔
KX-DT390 - Console SDP (avec 60 touches)*2	✔	✔

✔ : Disponible

*1 La disponibilité du module Bluetooth dépend de la version du logiciel du PBX connecté. Consulter le revendeur pour de plus amples détails.

*2 Pour des informations concernant la connexion, se reporter au manuel inclus avec chaque appareil.

*3 Lors du raccordement des TPN via des XDP numériques, ce dispositif optionnel ne peut pas être utilisé.

Marque commerciale :

La marque et les logos Bluetooth® appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces logos ou marques par Panasonic Corporation possède la licence nécessaire.

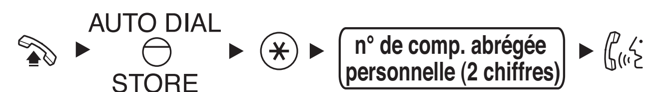
Signification des icônes

(LR) = Touche de ligne réseau programmable = Combiné décroché = Combiné raccroché

○ = Numéro de fonction = Communication Tonalité c. = Tonalité de confirmation

Appels

Appel	
À un poste interne ▶ n° de poste ▶	**À un interlocuteur externe** ▶ (LR) ▶ n° de tél. externe ▶
Recomposition	
▶ REDIAL ▶	
Composition rapide	
▶ n° de comp. rapide ▶	
Composition automatique	
Mémorisation PAUSE ○ ▶ (LR) ▶ ② ▶ n° désiré* (max. 32 chiffres) ▶ AUTO DIAL STORE ▶ PAUSE ○ * Saisir le numéro d'accès à la ligne externe avant de saisir le numéro de téléphone externe.	
Composition ▶ (Composition automatique) touche de composition automatique attribuée ▶	
Composition abrégée – répertoire personnel	
Mémorisation ▶ ✱ ③ ⓪ ▶ n° de comp. abrégée personnelle (2 chiffres) ▶ n° de tél. désiré* (max. 32 chiffres) ▶ # Tonalité c. ▶ * Saisir le numéro d'accès à la ligne externe avant de saisir le numéro de téléphone externe.	
Composition	



Liste des caractéristiques

Composition abrégée – répertoire système

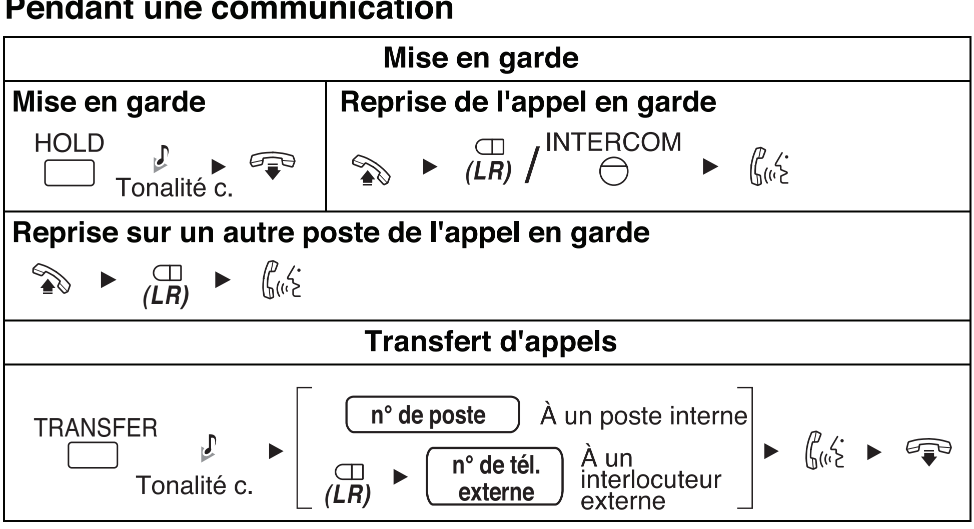
Composition

▶ AUTO DIAL / STORE ▶ n° de comp. abrégée système (3 chiffres) ▶

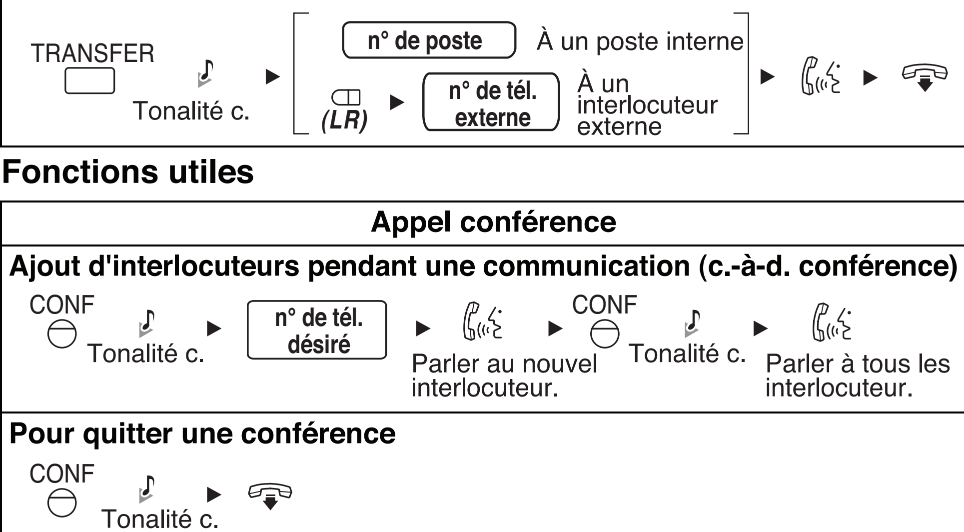
Appel à un portier téléphonique

▶ (*) (3) (1) ▶ n° du portier téléphonique (2 chiffres) Tonalité c. ▶

Pendant une communication



Fonctions utiles



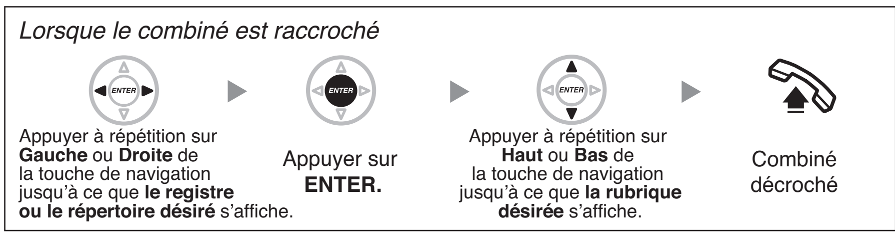
Opération du téléphone propriétaire avec afficheur

Consultation du registre des appels ou des répertoires

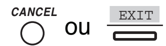
Il est possible de faire un appel à partir du registre des appels ou des répertoires suivants:

Registre des appels sortants
Registre des appels entrants
Répertoire des numéros de poste
Répertoire système de composition abrégée
Répertoire personnel de composition abrégée

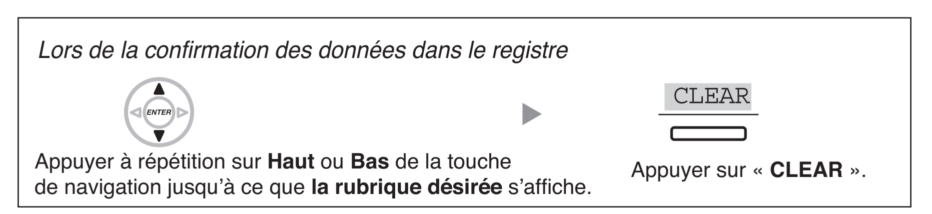
Appel à partir du registre des appels ou d'un répertoire



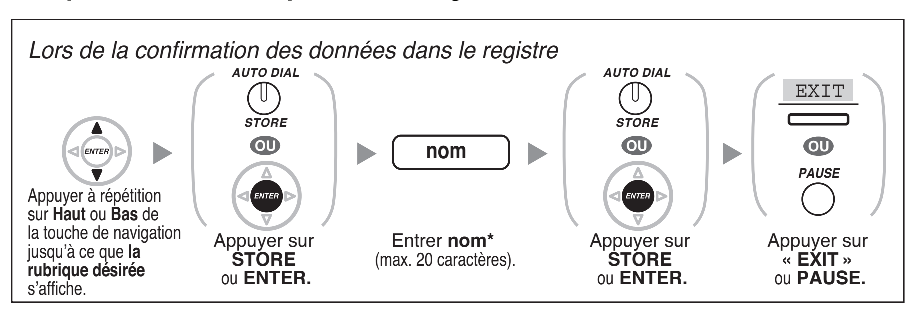


• Pour annuler ou quitter, appuyer sur 

Pour supprimer les données dans le registre



Mémorisation des données sur le demandeur dans le répertoire personnel de composition abrégée

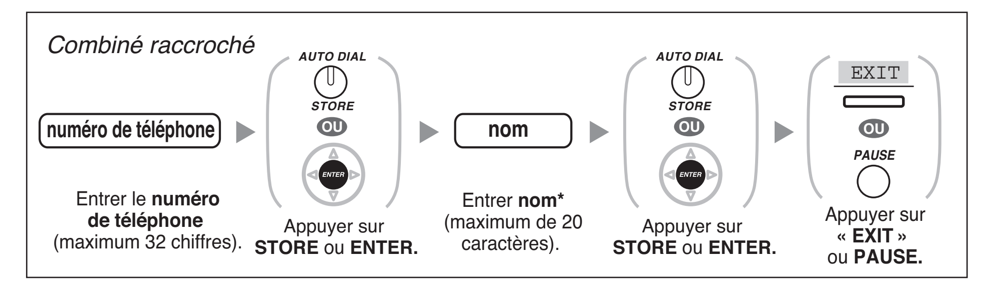




* Pour la saisie des caractères, se reporter à « Saisie des caractères » dans le manuel d'utilisation.

Opération du téléphone propriétaire avec afficheur

◆ Mémorisation des noms et des numéros dans le répertoire personnel de composition abrégée





* Pour la saisie des caractères, se reporter à « Saisie des caractères » dans le manuel d'utilisation.

◆◆ Accès aux fonctions générales

Il est possible d'accéder aux fonctions suivantes au moyen du menu d'accès aux fonctions.

Fonction de rappel automatique
Prise d'appel de groupe
Prise d'appel dirigé
Appel à un portier téléphonique
Ouverture de porte
Musique de fond externe
Recherche de personnes





* Pour la saisie des caractères, se reporter à « Saisie des caractères » dans le manuel d'utilisation.

Accès aux fonctions générales à l'aide de l'affichage

Tableau 1 (mode standard)

Touches \ Pressions	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	!	?	"	1					
2	A	B	C	a	b	c	2		
3	D	E	F	d	e	f	3		
4	G	H	I	g	h	i	4		
5	J	K	L	j	k	l	5		
6	M	N	O	m	n	o	6		
7	P	Q	R	S	p	q	r	s	7
8	T	U	V	t	u	v	8		
9	W	X	Y	Z	w	x	y	z	9
0	(espace)	.	,	’	:	;	0		
*	/	+	—	=	<	>	*		
#	$	%	&	@	(	)	€	£	#

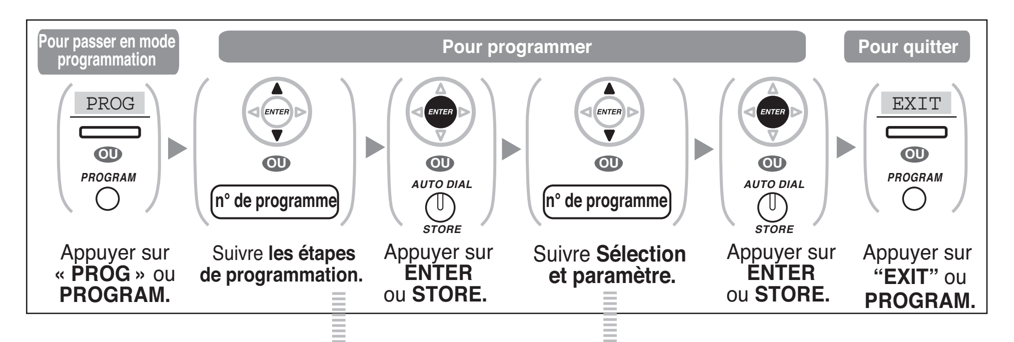
Tableau 2 (mode option)

Touches \ Pressions	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	!	?	"	ä	ö	ü	1								
2	A	B	C	a	b	c	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	2
3	D	E	F	d	e	f	Ð	È	É	Ê	Ë	3			
4	G	H	I	g	h	i	Ì	Í	Î	Ï	4				
5	J	K	L	j	k	l	5								
6	M	N	O	m	n	o	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Œ	6
7	P	Q	R	S	p	q	r	s	ß	7					
8	T	U	V	t	u	v	Ù	Ú	Û	Ü	8				
9	W	X	Y	Z	w	x	y	z	ý	9					
0	(espace)	.	,	’	:	;	0								
*	/	+	—	=	<	>	*								
#	$	%	&	@	(	)	€	£	#						

Réglages du mode de programmation

Réglage des fonctions

Les tableaux suivants indiquent comment personnaliser plusieurs fonctions du téléphone. Les réglages par défaut sont dans les boîtes grises. Pour référence ultérieure, indiquer les réglages personnalisés en cochant les boîtes ci-dessous.



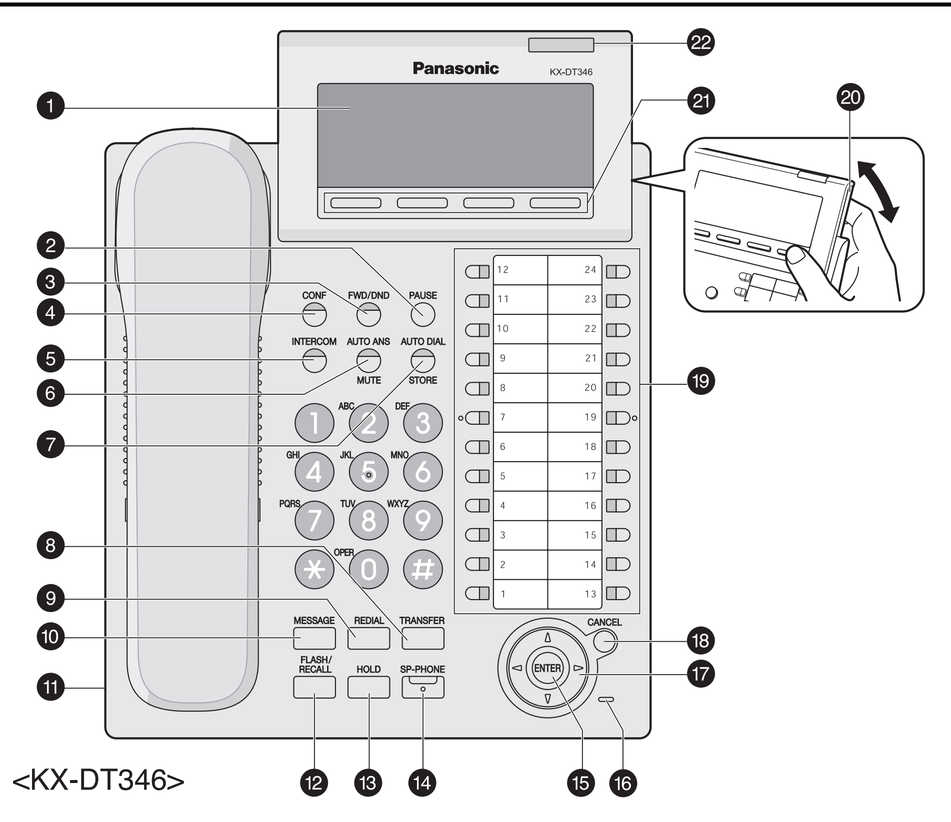
Élément	Saisie de programmation	Sélection et paramètre	
Allumage du rétroéclairage du KX-DT343/KX-DT346	0 4 [Rétro-Éclai]	0	☐ **Oui–Allumé lors de l'utilisation** [Automatique]
		1	☐ Oui–Toujours ALLUMÉ [Toujrs en Marche]
		2	☐ Non–Toujours ÉTEINT [Toujours Arrêt]
Méthode de réception d'une intercommunication (Sélection sonnerie d'appel - Sonnerie/Voix)	2 1 [Appel Voix]	0	☐ **Sonnerie** [TonalitÉ d'Appel]
		1	☐ Directement – Le correspondant est entendu directement sans sonnerie. [Appel Voix]
		2	☐ Sonnerie seulement – Empêche le correspondant de basculer au mode voix. [Appel Voix Refu.]
Sélection d'avis d'appel en attente des appels externes	3 0 [App.Att.Ext]	0	☐ **Non–(Aucune tonalité)** [Ton.App.Att.Non]
		1	☐ Oui–(Tonalité) [Ton.App.Att.Oui]
Sélection d'avis d'appel en attente des intercommunications	3 1 [App.Att.Inter]	0	☐ **Aucun appel** [Ton.App.Att.Non]
		1	☐ Tonalité [Ton.App.Att.Oui]
		2	☐ Annonce vocale par le haut-parleur intégré [AVPC(Annonce)]
		3	☐ Annonce vocale par le combiné [Ann Voc .AVPC]
Sélection de tonalité d'appel en attente	3 2 [Ton.App.Att.]	0	☐ **Tonalité 1** [Ton.App.Att. 1]
		1	☐ Tonalité 2 [Ton.App.Att. 2]

<table>
<tr><th>Élément</th><th>Saisie de programmation</th><th colspan="3">Sélection et paramètre</th></tr>
<tr><td rowspan="3">Affichage d’un message sur l’écran du téléphone de l’appelant. (Message d’absence)</td><td rowspan="3">4 0
[Msg Absence]</td><td>0</td><td colspan="2">☐ Non–Désactivé [Msg Absence Non]</td></tr>
<tr><td>n° de message (1-8)</td><td colspan="2">☐ Oui–Affiche le message sélectionné.</td></tr>
<tr><td>9</td><td colspan="2">☐ Oui–Affiche un message personnel.</td></tr>
<tr><td rowspan="7">Renvoi ou refus de certains ou de tous les appels entrants (Renvoi d’appel [RNV]/Ne pas déranger [NPD])</td><td rowspan="7">5 0
OU
FWD/DND
(pour les deux appels)
[RNV/NPD GÉn.]
5 1
(appels externes)
[RNV/NPD LR]
5 2
(intercom-munication)
[RNV/NPD inter]</td><td>0</td><td colspan="2">☐ Non-Désactivé [RNV/NPD Non]</td></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="2">☐ Ne pas déranger (NPD) [Ne Pas DÉranger]</td></tr>
<tr><td>2 + n° désiré
(max. 32 chiffres)</td><td colspan="2">☐ Tous–Renvoi de tous les appels [RNV Tous:]</td></tr>
<tr><td>3 + n° désiré
(max. 32 chiffres)</td><td colspan="2">☐ Occupé–Renvoi lorsque le poste est occupé [RNV Occup:]</td></tr>
<tr><td>4 + n° désiré
(max. 32 chiffres)</td><td colspan="2">☐ Sans réponse–Renvoi lorsque l’appel est laissé sans réponse [RNV N.R.:]</td></tr>
<tr><td>5 + n° désiré
(max. 32 chiffres)</td><td colspan="2">☐ Occupé/Sans réponse–Renvoi lorsque le poste est occupé ou est laissé sans réponse [RNV Oc/NR:]</td></tr>
<tr></tr>
<tr><td rowspan="2">Casque d’écoute</td><td rowspan="2">6 1
[Mode Casque]</td><td>0</td><td colspan="2">☐ Non–Mode de casque d’écoute hors fonction [Mode Casque Non]</td></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="2">☐ Oui–Mode de casque d’écoute en fonction [Mode Casque Oui]</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Réglage/modification du code d’accès (NIP)</td><td rowspan="2">9 0
[PIN Poste]</td><td>code d’accès au poste (max. 10 chiffres) + ENTER/STORE + même code</td><td>Réglage du code d’accès au poste</td><td rowspan="4"><u>Attention</u>
Si une tierce partie découvre le code d’accès à un poste du système téléphonique d’affaires, il y a risque d’appels frauduleux qui seront portés à votre compte. Afin de prévenir ceci, veuillez prendre les précautions suivantes:
a) Garder le code d’accès bien au secret.
b) Choisir au hasard un code d’accès long et compliqué.
c) Changer souvent le code d’accès.</td></tr>
<tr><td>code d’accès mémorisé + nouveau code (max. 10 chiffres) + ENTER/STORE + même code</td><td>Modification du code d’accès mémorisé</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Verrouillage du registre et du répertoire personnels</td><td rowspan="2">9 2
[Verrou affich]</td><td>code d’accès au poste (max. 10 chiffres) + 0</td><td>☐ Déverrouillage [Verrou Affi. Non]</td></tr>
<tr><td>code d’accès au poste (max. 10 chiffres) + 1</td><td>☐ Verrouillage [Verrou Affi.Oui]</td></tr>
</table>



- Si aucune entrée n’est effectuée pendant une minute en mode de programmation, le téléphone passe au mode normal.
- Pour quitter le mode à n’importe quel moment, décrocher le combiné.
- Pour plus de détails sur les « Réglages du mode de programmation », se reporter au manuel d’utilisation du système téléphonique d’affaires.

Emplacement des commandes



<KX-DT346>

❶ **Écran ACL (affichage à cristaux liquides)**

❷ **Touche de pause [PAUSE] :** Permet d'insérer une pause lors de la mise en mémoire d'un numéro de téléphone. Cette touche est également utilisée pour programmer cet appareil.

❸ **Touche de renvoi d'appel/ Ne pas déranger [FWD/DND] :** Permet d'activer la fonction de Renvoi d'appel ou la fonction Ne pas déranger sur le poste.

❹ **Touche de conférence [CONF] :** Permet d'établir une conférence à plusieurs interlocuteurs.

❺ **Touche d'intercommunication [INTERCOM] :** Pour faire ou recevoir des appels d'intercommunication.

❻ **Touche de réponse auto/discrétion [AUTO ANS/MUTE] :** Pour recevoir un appel en mode mains libres ou mettre en sourdine le microphone/ combiné pendant une communication.

❼ **Touche de composition auto/sauvegarde [AUTO DIAL/STORE] :** Pour la composition abrégée (répertoires personnel et système) ou la sauvegarde des modifications à la programmation.

⑧ **Touche de transfert [TRANSFER] :** Pour transférer un appel à un autre poste.

⑨ **Touche de recomposition [REDIAL] :** Pour recomposer le dernier numéro.

⑩ **Touche de message en attente [MESSAGE] :** Pour envoyer un avis de message en attente ou rappeler le demandeur qui a laissé un avis de message en attente.

⑪ **Prise de casque d'écoute**

⑫ **Touche de commutateur/ rappel [FLASH/RECALL] :** Pour couper l'appel en cours et faire un autre appel sans raccrocher le combiné.

⑬ **Touche de mise en garde [HOLD] :** Pour la mise en garde d'un appel.

⑭ **Touche de fonctionnement mains-libres [SP-PHONE] :** Pour activer les fonctions du mode mains libres.

⑮ **Touche d'entrée [ENTER] :** Permet de confirmer l'élément sélectionné.

⑯ **Microphone :** Pour une conversation dans le mode mains libres.

⑰ **Touche de navigation :** Permet de régler le volume, le contraste de l'écran ou de sélectionner les options souhaitées.

⑱ **Touche d'annulation [CANCEL] :** Permet d'annuler la sélection.

⑲ **Touches de ligne réseau programmables :** Pour saisir une ligne externe ou effectuer une fonction attribuée à cette touche.

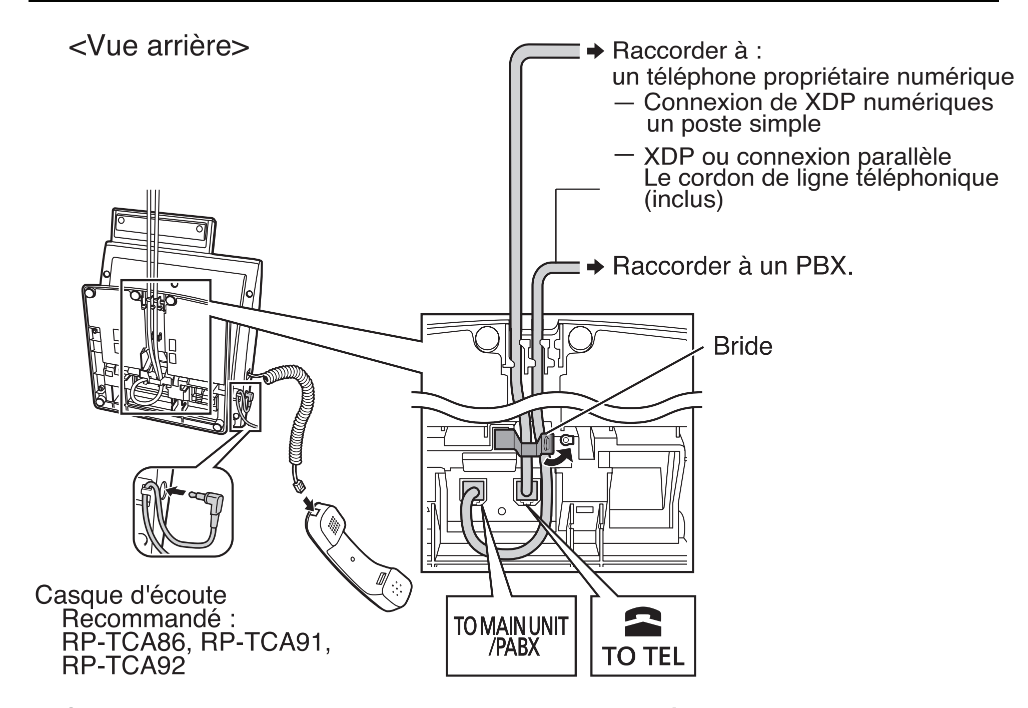
⑳ **Écran ACL :** Peut être incliné à l'angle souhaité.

㉑ **Touches de fonction (S1- S4) :** S1-S4 (situées de gauche à droite) utilisées pour sélectionner la rubrique affichée à la dernière ligne de l'écran.

㉒ **Voyant de message/ sonnerie :** Lors de la réception d'une intercommunication, le voyant clignote en vert; lors de la réception d'un appel externe, il clignote en rouge. Quand un demandeur a laissé un message, le voyant s’illumine en rouge.

Volume du haut-parleur	*Pendant une conversation en mode mains libres*	Appuyer sur **Haut** pour monter ou **Bas** pour baisser le volume.
Volume du combiné/casque d'écoute[*1]	*Pendant une conversation sur le combiné ou le casque d'écoute*	
Volume de la sonnerie	*Lorsque le combiné est raccroché ou pendant la réception d'un appel*	
Contraste ACL	*Combiné raccroché* PAUSE ▶ 0 1 ▶ ▶ ▶ ▶ PAUSE	
Tonalité de la sonnerie	PAUSE ▶ ((LR) OU INTERCOM) ▶ (0 1 I 3 0) ▶ (OU AUTO DIAL STORE) ▶ PAUSE Appuyer **2 fois.**	
Rétroéclairage ACL	*Combiné raccroché* PAUSE ▶ 0 4 ▶ (OU AUTO DIAL STORE) ▶ (0 Automatique / 1 Toujours ACTIVÉ / 2 Toujours ÉTEINT) ▶ (OU AUTO DIAL STORE) ▶ PAUSE	

*1 Si sa propre voix est entendue sur le combiné ou le casque d'écoute, baisser le volume.



- Consulter un revendeur pour de plus amples détails concernant les XDP et les XDP numériques.

ATTENTION :

Raccordement de la prise du casque d'écoute

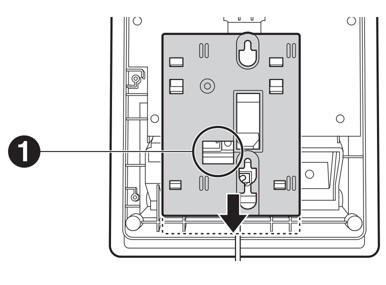
- S'assurer que le cordon du casque est passé autour du crochet pour éviter d'endommager le connecteur.

Raccordement des cordons

- S'assurer que les cordons sont insérés et fixés dans les rainures pour éviter d'endommager les connecteurs.

Montage mural

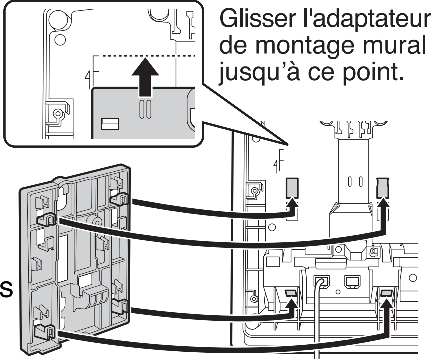
1. Retirer l'adaptateur de montage mural de l'appareil comme illustré.



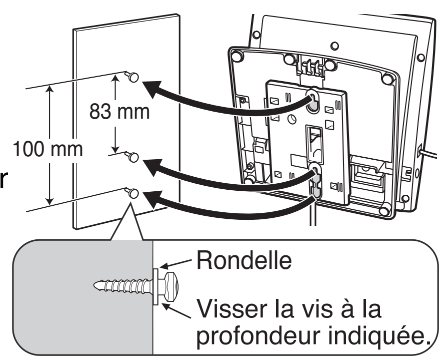
2. Régler le panneau opérateur au niveau 1, puis connecter et fixer les cordons de la ligne téléphonique.
- Les cordons peuvent également être acheminés à partir du sommet de l'appareil.



3. Fixer le gabarit de montage mural de la manière indiquée.
- S'assurer que les cordons ne sont pas écrasés sous l'adaptateur de montage mural. Lorsque les cordons sont acheminés par le dessus de l'appareil, vérifier par l'ouverture dans l'adaptateur de montage mural (1) que les cordons ne sont pas écrasés.



4. Visser les 2 vis (incluses) dans le mur à une distance de soit 83 mm ou 100 mm, puis fixer l'appareil sur le mur.
- S'assurer que le mur sur lequel l'appareil est monté peut supporter celui-ci (env. 1,65 kg [3,64 lb]).
- S'assurer que les cordons sont solidement fixés au mur.
- Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, s'assurer de le retirer du mur.



ATTENTION:

- Pour éviter d'endommager le téléphone, s'assurer de débrancher la ligne avant d'installer ou de retirer le KX-DT301 (module USB) ou le KX-NT303 (module d'extension 12 touches).
- Connecter d'abord le KX-NT303 lors du raccordement du KX-DT301 en combinaison avec le KX-NT303.

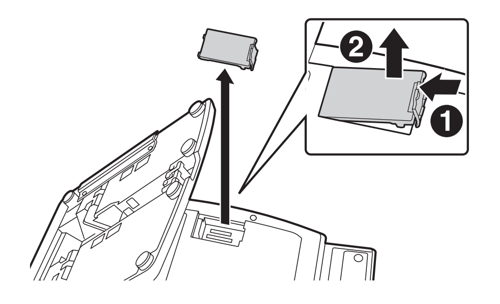
KX-NT303

Le module d'extension 12 touches permet d'ajouter 12 touches programmables à cet appareil. Ces touches sont utilisées pour prendre une ligne réseau, passer un appel avec Composition automatique ou exécuter une fonction attribuée à la touche.

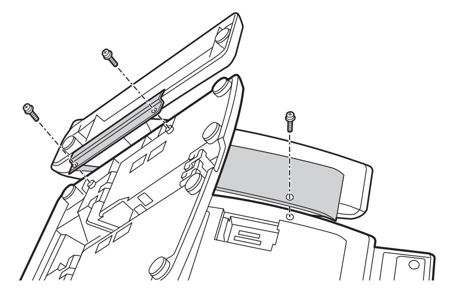


<avec un KX-DT346>

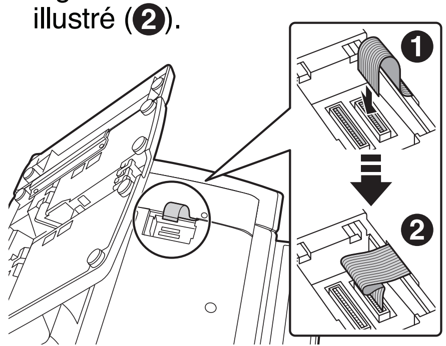
1. Ouvrir le couvercle.



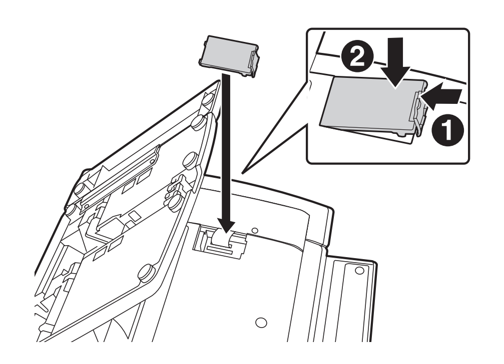
2. Fixer le KX-NT303 sur l'appareil à l'aide des vis (incluses avec le KX-NT303).



3. Insérer le câble plat dans le connecteur (❶), puis plier légèrement le câble comme illustré (❷).



4. Refermer le couvercle.

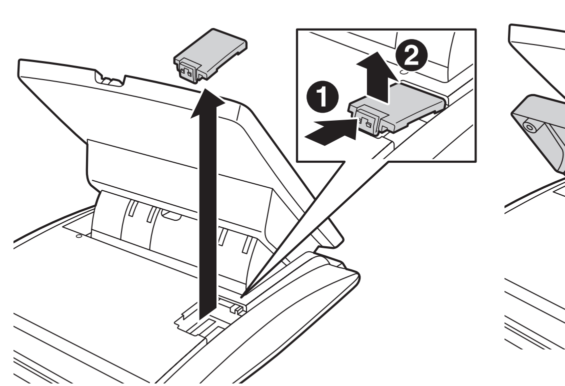


Installation du KX-DT301/KX-NT303

KX-DT301

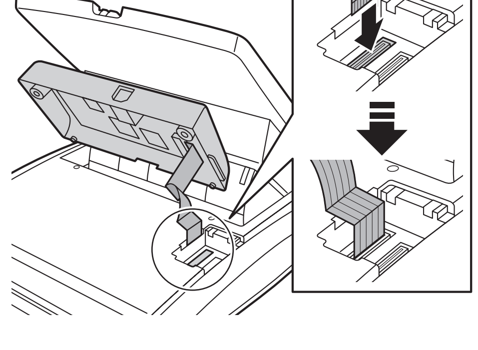
Le module USB peut être connecté entre le téléphone propriétaire numérique et l'ordinateur personnel au travers de l'interface USB pour implémenter le CTI (Couplage téléphonie-informatique).

1. Ouvrir le couvercle.

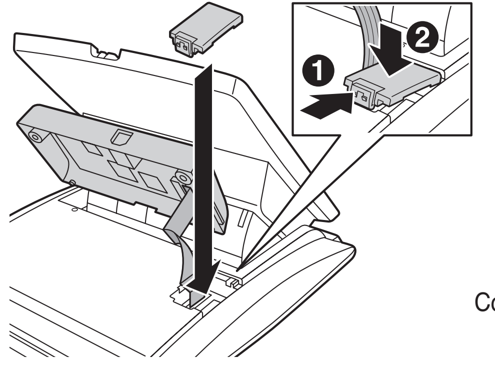




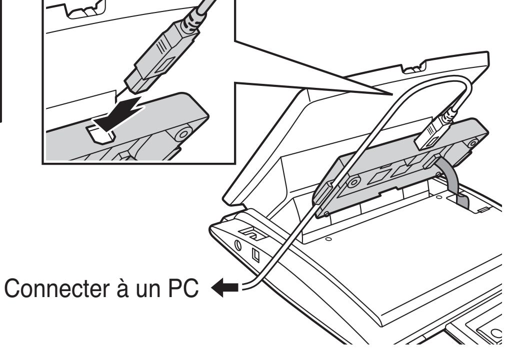
2. Insérer le câble plat dans le connecteur comme illustré.



3. Refermer le couvercle.



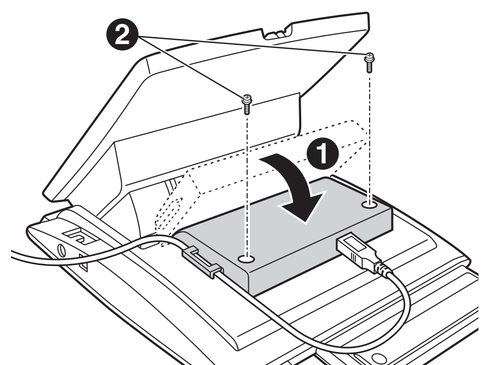
4. Connecter le câble USB au port USB.



- S'assurer que le câble USB passe dans le chemin de câble.
- Utiliser un câble USB de moins de 3 m.

5. Insérer les parties en saillie du KX-DT301 dans les 2 trous de l'appareil.

6. Fixer le KX-DT301 sur l'appareil à l'aide des vis (incluses avec le KX-DT301).



7. Installer le pilote USB.
Se reporter au manuel d'installation sur le CD-ROM accompagnant le KX-DT301.

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, (ON) L4W 2T3
www.panasonic.ca

PSQX46842A KK1208YHO©

04/09